



英语 速读理解技巧

笠岛准一 著

Rapid
Interpretation
Course

学会 **RIC**

考试 **有帮手**



中国大百科全书出版社

英语速读理解技巧

笠岛准一 著
丛 易 译

中国大百科全书出版社
北 京

Daigaku Nyushi RIC Hoshiki Eibun Sokudoku Sokkaiho

© Junichi Kasajima Simplified Chinese translation rights © 2000 Encyclopedia of China Publishing House arranged with Obunsha Co. , Ltd.

图字:01-2000-2315

图书在版编目(CIP)数据

英语速读理解技巧 / (日)笠岛准一著;丛易译. 北京:中国大百科全书出版社, 2001. 1

(英语得分高手)

ISBN 7-5000-6421-7

I. 英… II. ①笠…②丛… III. 英语 - 阅读教学 - 自学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 82012 号

责任编辑 杨寅辉

技术编辑 崇玉书

中国大百科全书出版社出版发行

(北京阜成门北大街 17 号 邮政编码 100037)

北京市梨园彩印厂激光照排部排版

河北固安县印刷厂印刷 新华书店总店北京发行所经销

2001 年 2 月第 1 版 2001 年 2 月第 1 次印刷

开本 880 × 1230 1/32 印张 7.875 字数 216 千字

印数: 1 ~ 8000

定价: 13.00 元

前 言

许多人都想成为英文速读速解的高手。但是如何才能培养出英文速读速解的能力呢？答案不一而定。本书专门针对这一问题进行解答。

培养速读速解能力的练习方法，因个人英语学习阶段的不同而异。本书将对象设定在高中二、三年级的学生，即是累积了一定的单词基础，开始应付结构复杂的英文的时期。初步将目标设定在平均 1~2 页的文章，进而达到阅读整本杂志或书籍的最终目的。因此，本书引用英语长句作为范例，这些都是以语言学教育的观点精挑细选出来的，内容及实用性兼具，有助于高二、高三程度的学习者提高英文速读速解能力。

本书特色是采用 RIC 速解法。所谓 RIC 速解法，是将英文句子做有意义的意群区分，在不改变句型结构的情况下快速读解。对于习惯用中文思考的英语学习者而言，这是提高英语阅读能力最实际最有效的方法。对阅读英文感到吃力，或非将英文完全翻译成中文不可的人，都应尽早学习使用 RIC 速解法。

本书不仅介绍速读的技巧，也传授扎实的学习方法。毕竟要养成速读速解的能力，不能只靠技巧传授，学习者本身的词汇量是一大关键。此外，学外语必须反复练习，这是提高英语能力的必经之路。换句话说，只要肯按部就班勤加练习，定能练就速读速解的能力。

读完本书后，你会发现不但学到了更多的词汇，对英文的句法结构不再陌生，而且还能摆脱中文的干扰，速解能力大增！同时，你也将超越过去那种拘泥细节、字字计较的阅读习惯，充分领悟到掌握文章整体架构的必要性。

本书特点及使用方法

1. 目的

本书以高中二、三年级学生为对象,以下列五点为主要目标:

- (1)运用 **RIC** 速解法培养速读速解能力。
- (2)养成阅读长篇文章的习惯。
- (3)着眼于文章的整体架构。
- (4)通过反复练习,熟悉英文句法结构。
- (5)增大词汇量。

为确实培养英文速解能力,以上五点缺一不可。读完本书后,速读能力必然有所增长。此时,语汇量的提高便是间接测定学习效果的最佳指标,因为掌握单词的多寡与读解力增强的程度成正比。附在 **PART I** 最后的 **Pretest** 以及 **PART II** 中的 **Posttest**, 目的在于方便各位测定自己的学习效果。遵循本书的指导学习后,能获得多大的效果,可在最后做一个总验收。

2. 架构

本书分成两大部分。在“理论篇”中,带领读者熟练 **RIC** 速解法的运用,并说明解读长篇文章的要领。

在“实战篇”中,一开始先以简单的短句热身,待进入状态后再导入长句,正式进行迅速读解的实战训练。

各章概要及目标请参考下页的一览表。为充分发挥本书的效用,请在进入各章前,先了解其目标与着眼点。

3. 注意事项

使用本书时,请注意下列两点:

- (1)**PART I**第2章第4节中所讲解的“练习法”,请详细阅读。
- (2)进入 **PART II**之前,务必先做完 **PART I**后的 **Pretest**。

4. 各章概要及目标

PART	章	章名	概要与目标
I 理论篇	1	何谓 RIC 速解法	介绍 RIC 速解法的实际效用： 1. 认识 RIC 速解法的优点。 2. 了解意群的区分方法。 3. 针对英语学习者深感头痛的句，以 RIC 速解法进行强化练习。
	2	英文速解的诀窍	从词→短语→整篇文章，循序渐进地介绍英文速解之道： 1. 学习有效的长文阅读方法。 2. 彻底掌握“实战篇”的着眼点所在。 3. 记录目前的单词能力。
II 实战篇	1	Beginner's Level	将注意力集中在简单的短句练习，训练直接解读能力： 1. 提高直读直解的敏锐度。 2. 贯彻从头到尾一气呵成的阅读方式。 3. 实施英语的速答练习。
	2	Intermediate Level	确实理解句型结构之后进行长句解读。做两次单词测验。 1. 即使面对再长的文章也不会心生排斥，能够以轻松愉快的心情去阅读。 2. 运用 RIC 速解法，迅速解读长篇文章。 3. 由注重语法及句型结构的阶段，提升到理解文章整体内容的程度，养成正确的阅读心态。
	3	Advanced Level	达到在快速阅读下，仍可欣赏文章内容的目标。做两次单词测验。 1. 不再为语法或句型所牵绊，贯彻注重内容理解的阅读方法。 2. 培养掌握文章整体架构的阅读方式。 3. 提高快速读解英文长句的自信。

目 录

本书特点及使用方法	1
-----------------	---

PART I 理论篇

第 1 章 何谓 RIC 速解法	1
第 1 节 定义与入门	2
●何谓 RIC	2
●RIC 速解法的妙用	2
●RIC 速解法的运用	3
●意群的重要性	4
●RIC 速解法的优点	4
第 2 节 意群	6
●意群的区分方式	6
●意群的速读性	8
●意群与句法结构	10
●以意群为单位的读解练习	12
第 3 节 复杂结构的强化训练	19
●关系代词	19
●省略形的关系词	27
●现在分词与过去分词	34
●其他句型结构	42

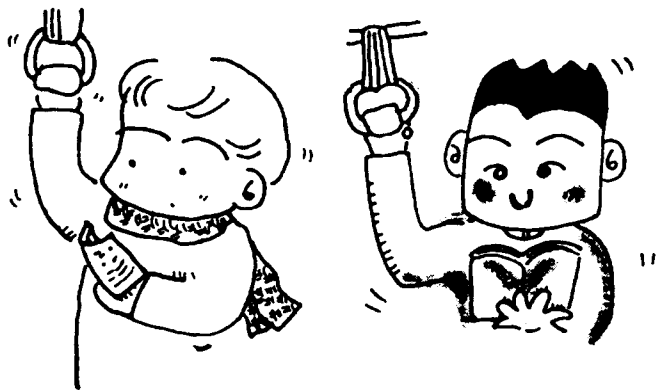
第2章 英文速解的诀窍	57
第1节 生难词的对应方法	58
●不懂的单词粗略看	58
●粗略阅读法	60
第2节 段落解析法	63
●段落的一贯性	63
●主题句	65
●注重接续表达	72
第3节 文章整体分析法	74
●段落的开头部分	74
●运用预测	80
●阅读速度的变化	84
第4节 练习法	88
●彻底理解	88
●反复阅读	90
●成果验收	90
■单词:Pretest(1)	92
■单词:Pretest(2)	94
■单词:Pretest(3)	96
■单词:Pretest(4)	98
■单词:Pretests, Posttests 的答案与记录	100

PART II 实战篇

第 1 章	Beginner's Level	101
第 1 节	让前一句的记忆暂留	102
第 2 节	读取文意	104
第 3 节	用英文思考	108
第 4 节	用英文思考问答句	112
第 5 节	短文的直读直解	116
第 6 节	长文的直读直解	119
第 2 章	Intermediate Level	125
第 1 节	分词构句——阅读的速度	126
第 2 节	同位语——餐桌的坐次	132
第 3 节	并列·省略——工作场所中的男女平等观	137
■单词:	Posttest(1)	146
第 4 节	双重否定——机械化与劳动	148
第 5 节	插入语、让步从句——非洲的生活	155
第 6 节	关系词——情人节	162
■单词:	Posttest(2)	172
第 3 章	Advanced Level	175
第 1 节	掌握文章内容的发展——下属与上司的僵持	176
第 2 节	掌握会话情节——在超市购物	182
第 3 节	根据上下文理解意思——美国人的婚姻观	189
第 4 节	从段落开头处下手——语言的功能	197
■单词:	Posttest(3)	204

4 英语速读理解技巧

第5节	剖析段落主题——异国文化的问候语	207
第6节	让对比视觉化——英美餐厅之比较	215
第7节	找出特定的信息——大都市中的生活	223
第8节	归纳信息——快餐	229
■单词: Posttest (4)	238
后记	240



PART I

理论篇

第 1 章

何谓 RIC 速解法

本章目标

1. 认识 RIC 速解法的优点。
2. 了解意群的区分方法。
3. 针对英语学习者深感头痛的句型，以 RIC 速解法进行强化练习。

第1节 定义与入门

何谓 RIC

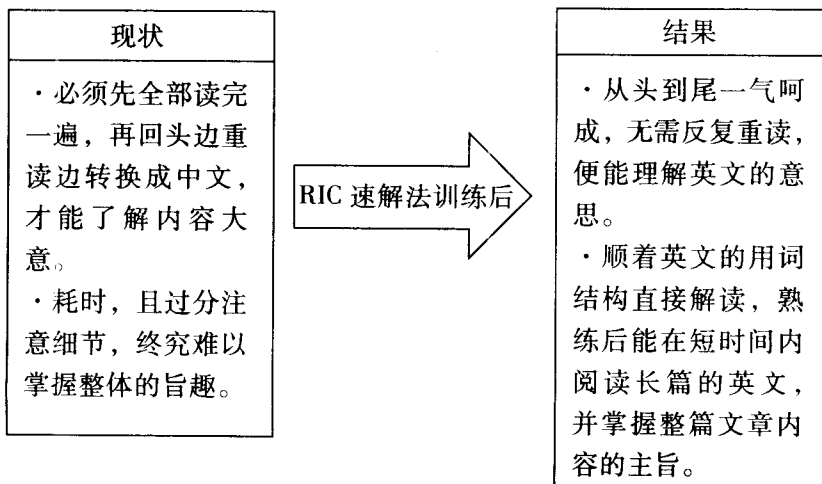
Rapid Interpretation Course Based on Sense Group of English Sentences

亦即英文速解法课程，取其前三词的头一个字母，简称 **RIC**。运用推读意群(Sense Group)的方式，达到迅速解读英文的效果，而这种阅读训练方法，我们就称之为 **RIC** 速解法。

假如中文的句型结构与英文相同，速读速解应是轻而易举之事；但偏偏中英文二者的句型结构大有出入，使解读并不容易。

RIC 速解法，可帮助中国人在学习英文时，摆脱中文干扰的窘境，让您省时又省力地**搭起熟悉英语结构的桥梁**！只要顺着英文本身的用词结构，便能快速看懂英文，几乎与阅读中文没有两样，这就是 **RIC 速解法**的奥妙。

RIC 速解法的妙用



RIC 速解法的运用

RIC 速解法的作法,是将每个意群用一条斜线(/)隔开,以逐步进行解读;并在句末标明两条斜线(//),表示该句的叙述到此完结。请试着用 RIC 速解法,阅读下面例句:

A disk jockey/introduces/records and tapes/of popular 音乐节目主持人(DJ)介绍	唱片或录音带	流行
music/on the radio. // 音乐的	正在播放中	

这个例句共分隔出五个意群,每个意群下注有对应的中译文,不过在此先提醒各位,要练到完全不依赖中文,以英文直读直解、一读就懂,才是 RIC 速解法的最终目标。本书的中文对照仅作为达到最终目的前的辅助工具,帮助您检查自己的解读是否正确,或者在解读有困难时可供参考。

阅读较长的句子时,尤其能显示出 RIC 速解法的威力。例如下面的例句中,出现一些生难词如 spank(用巴掌掴打)、trivial(琐碎的)、offense(违反)等,只要利用 RIC 速解法,必然能让您迎刃而解。

此句讨论有关美国学校教育的体罚问题:

Thousands of pupils/	from kindergarten through the 12th grade/	
成千上万的学生	从幼儿园到高中	
are spanked/	every school day, /	sometimes for such trivial
被体罚	每天在学校里	有时只是因为一点小过错
offenses as/	forgetting supplies, /	making small academic
比如说	忘了带上课用具	作答时稍微有错
errors, /	being late, /	not finishing their lunches/
迟到	午餐没吃完	大声喧哗
loudly/	on the school bus. //	
在校车上		

只要掌握每个意群的意思,即可迅速有效地完成解读,现在您相信了吧!

意群的重要性

RIC 速解法,是针对各个意群逐步推读句子,因此在阅读英文时,如何正确地区分意群,十分重要,否则阅读时会不知所云。

例如下面这个句子:

A few days before I had met your sister in Shanghai.

乍看之下,许多人大可能会觉得“怪怪的”,那是因为他们错把意群分隔如下:

A few days/before I had met your sister/in Shanghai. //

误将 before I had met your sister 当成一个意群,以为它是用来修饰 A few days。

误: A few days before I had met your sister. . .

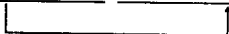


其实,正确的意群区分应该是:

A few days before/I had met your sister/in Shanghai. //

前几天 我遇见你姐姐 在上海

正: A few days before I had met your sister. . .



如此才是主语和谓语兼备的完整句子。

了解到意群的重要性之后,还有一件事必须留意。我们刚才已读过正确区分意群句子,理解其意思是“我前几天在上海遇见你姐姐”,我们发现,即使不按中文语法顺序将句子重组,只需掌握“前几天”、“我遇见你姐姐”、“在上海”这些意群的意思,便可充分理解整句英文的意思了。非要把整句翻译成中文不可的同学,趁早利用 RIC 速解法将这种“坏习惯”改过来吧! 使用正确的学习方法,对于培养长篇实用性英文速解能力,是非常重要的。

RIC 速解法的优点

前面已介绍过 RIC 速解法对长句的解读效用,不仅如此,它还具有增强听力的优点。这里所说的听力,不是单纯分辨 [l] 或 [r] 这类读音

上的不同,而是听懂整句的内容大意。

听解英文时,得按照语句顺序逐字理解,不像阅读时,要确定何者为主语,何者为关系代词的先行词,这个插入语接续哪一句等,可以中途再回到前面反复查看。像这样阅读时前顾后盼的习惯,在听力上是行不通的。因此,在不改变句型结构顺序的情况下,逐次对英文进行剖析的 RIC 速解法,在听力训练上有相当大的帮助。

不知英语国家的人谈话内容的难易程度如何?看了下面这段美国总统里根说的英文便会明白。这是他在结肠癌肿瘤切除手术后,首次召开的记者会上说的话。希望大家能力求达到这种程度的英文听力。

The doctor himself	/was a little concerned/	because he used
医生自己	过意不去	因为他用的字眼是
the term/that I“have cancer.”	//He says/the proper thing is/	
我“得了癌症”	他说 较适当的说法应该是	
I“had cancer”.	//That particular polyp,/called the * adenoma	
我“曾得过癌症”	那个(被切除了的)肉瘤	叫作腺性肿瘤
type,/is one that,/if it is left,/begins to develop		
是一种肿瘤	一旦放任不管	就会开始产生
cancerous cells. //		
癌细胞		
* adenoma	腺性肿瘤	

听力与速读速解能力的共同点,不仅在于按照英文的语法结构顺序逐步推解,而且,即使解读中遇到没学过的生词,照样要从容不迫地面对接踵而来的下文,决不半途在问题上打转,乃至不知所措。由此可知,听力与速读速解力两者间具有相互融通的双重效果。

此外,一旦熟练运用意群理解含义,对英语的说写能力亦有所助益。当然,说写时完全得靠自己造句,比听或读来得困难,但通过 RIC 速解法的训练,打下顺应英文结构逐次理解的基础后,说写一样可以驾轻就熟。

第2节 意群

意群的区分方式

区分意群时,须把握“易懂”原则,就合乎逻辑的文意进行区分,并应留意掌握修饰关系。

究竟如何区分才容易理解,让我们通过实际的练习题来共同思考。每个练习举出 A、B 两种区分方式,请选择你认为易懂的一种,并在括弧中打○:

A () The doctor/himself was a little concerned. //

B () The doctor himself/was a little concerned. //

在基本句法的原则下, A 句的区分将主语切成两半有误, B 句比较合乎原则。

A () He used the term/that I“have cancer.”//

B () He used the term that/I“have cancer.”//

从意群区分的意义来说, A 比较适当。把 He used the term 当作一个意群,明白显示出“主语 - 动词 - 宾语”的关系,让人知道 that 后面的句子修饰 term。B 的区分令人无法分辨出语法及修饰关系。

A () He says the proper thing/is I“had cancer.”//

B () He says/the proper thing is/I“had cancer.”//

A 句的区分使 the proper thing 以下的句子,被误认为是 says 的宾语,因此原则上请在省略字的地方进行意群划分。此例中, that 的省略情形应该是: He says(that)the proper thing is(that)I“had cancer.”

A () That particular polyp,/called the adenoma type,/is one that begins to develop cancerous cells. //

B () That particular polyp,/called the adenoma type, is one that begins to develop cancerous cells. //

A 的区分方式较容易理解。遇插入语(如此例中的 called the adenoma type)时,原则上应在其前后均加入区分符号。

A () An important difference between poetry and prose is the poet's concentrated use/of language. //

B () An important difference between poetry and prose/is the poet's concentrated use of language. //

基本上,将冗长的主语当作一个意群处理,不容易产生混淆,因此 B 句较为恰当。不过, B 的主语亦可区分成 An important difference/between poetry and prose... 以显示其中的修饰关系。

还有一个好处是,此句中虽出现如 prose 及 concentrated 等较难的单词,但经由 B 的词组区分后,结构清楚,容易抓住大意。

A () He will experience/only a limited way of looking at the world. //

B () He will experience only a limited way of looking/at the world. //

冗长的主语分作一个意群比较好懂,冗长的宾语也一样,因此适当的区分法是 A。

A () This type of function is illustrated/by examples/like "Fasten your seat belt"/and "Leave empty bottles here." //

B () This type of function is illustrated/by examples like/ "Fasten your seat belt"/and "Leave empty bottles here." //

A 的区分方式较自然,但如此一来会让 "Leave empty bottles here" 和 "Fasten your seat belt" 成为对等句,难以辨别出两者其实都接在 like 之后,所以 B 的区分反而较容易懂。

然而,诸如此类见人见智的争议,非本书所欲传达的观念,毕竟意群区分只是手段,而非目的。即使个人的意群区分与本书范例有出入,也无需疑惑。只要有助于正确理解句子的意思,达到直接阅读、快速理解的目的,就是最好的意群区分方法。